

Absoluta rebelión frente a la totalidad de la simpleza

Sólo para poliédricos

# JUEGOS NOCTURNOS 2

velada 'Patafísica'  
¿de Alfred Jarry?

Programa de sala Número 9 año 25. 2004



TEATRO MATACANDELAS



## Ficha Técnica



Diego Sánchez  
Ángela María Muñoz  
Edwin García  
Lina Isabel Castaño  
María Isabel García  
Faber Londoño  
Carolina Mejía  
Juan David Toro

### Coros

Diego Sánchez  
Ángela María Muñoz

### Palotines

Faber Londoño

### Textualia

Alfred Jarry  
Hugo Ball  
Kurt Schwitters  
Guillermo Vélez Mejía  
Cristóbal Peláez

### Asesoría literaria

Oscar González

### Recomposición dramática y dirección

Cristóbal Peláez G.

UNA PRODUCCIÓN DEL  
TEATRO MATACANDELAS  
MEDELLÍN-COLOMBIA. 2004

La obra JUEGOS NOCTURNOS 2, VELADA PATAFÍSICA la dedica el Teatro Maticandelas al pintor frustricida GUILLERMO VÉLEZ MEJÍA, gran sátrapa patafísico.

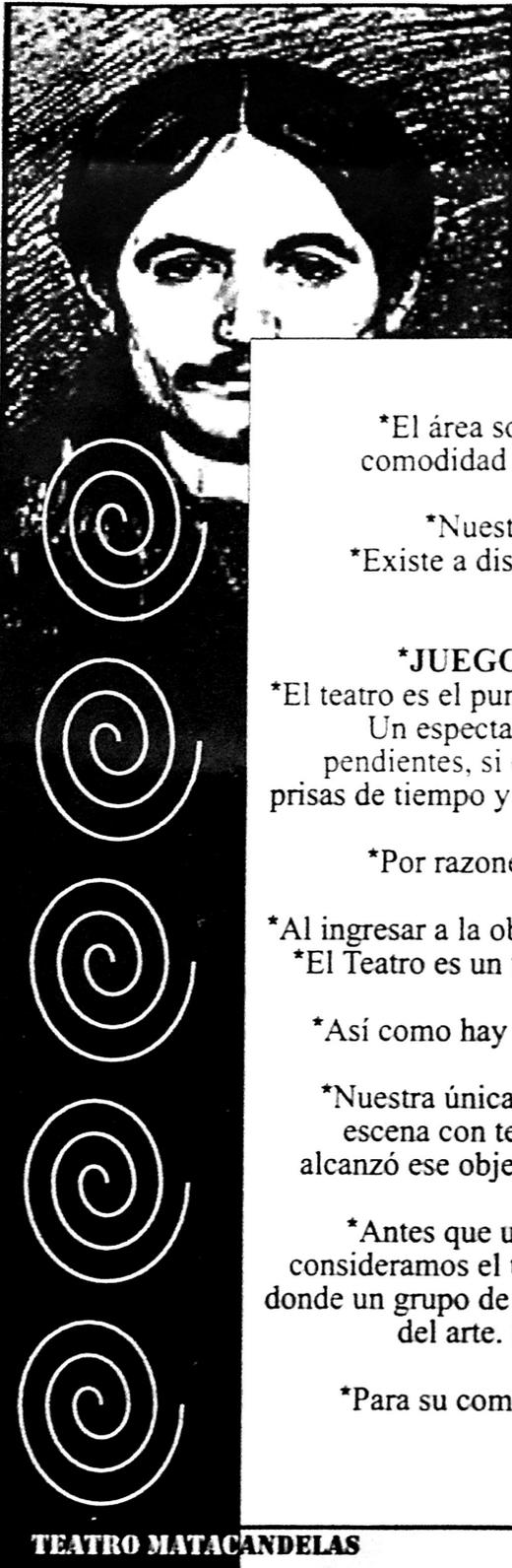
## LOS PRIMEROS JUEGOS

Los primeros JUEGOS NOCTURNOS del Teatro Maticandelas estaban signados por la lúdica y el surrealismo. Allí respiraban las dramaturgias de Jean Tardieu, que compartía escenario con otros autores: Samuel Beckett, Felisberto Hernández, George Neveux y Eugene Ionesco. Se trataba de un paseo por algunas piezas modélicas del teatro contemporáneo, un divertimento que tenía el delicioso *bouqué* de las antiguas veladas salesianas que divertían por junto y por separado a un público abigarrado.

## LOS SEGUNDOS JUEGOS

De aquellos a estos pueden existir tres coincidencias: la lúdica, la fragmentación y la exploración. Ahora emerge el elemento Dadá, ese efímero movimiento que ensayó la subversión escénica tratando de aportarle al teatro su categoría pictórica y sonora.





## TEATRO MATACANDELAS

# INSTRUCCIONES DE USO

\*Aromática y tinto son de cortesía y autoservicio.

\*El área social, con sus mesas y sus sillas, es un espacio destinado al uso y comodidad de los asistentes a la obra teatral. Si usted desea alguna bebida o comestible haga su pedido en la barra.

\*Nuestro servicio de bar (sólo en temporadas) es de 7 a 12 de la noche.

\*Existe a disposición "El libro del espectador", nos interesan sus opiniones y comentarios.

\*Teléfono público.

**\*JUEGOS NOCTURNOS 2 - Velada Patafísica**, duración: 80 minutos.

\*El teatro es el punto de encuentro de la sensibilidad, la inteligencia y la diversión.

Un espectador con prisa es un enemigo para el teatro. Si usted dejó asuntos pendientes, si está esperando llamadas urgentes, si entra agitado y acosado por prisas de tiempo y actividades, le sugerimos cortesmente que aplace la velada para **una mejor ocasión.**

\*Por razones de higiene y comodidad no se acepta el ingreso y consumo de bebidas y comestibles a la sala.

\*Al ingresar a la obra le rogamos, para que evite el oso, apagar su celular o beeper.

\*El Teatro es un tejido que se construye sobre el silencio, los comentarios en voz alta interfieren con los actores y los espectadores.

\*Así como hay actores, directores y grupos sin talento, también hay público sin talento. El esfuerzo debe de ser mutuo.

\*Nuestra única razón de existencia como Compañía Teatral es crear puestas en escena con temas y apariencias que sean de interés humano, si esta vez no se alcanzó ese objetivo, le pedimos disculpas, ya lo intentaremos hacer mejor en la próxima ocasión.

\*Antes que un evento multitudinario, de enormes proporciones publicitarias, consideramos el teatro como un ejercicio modesto, un ritual, una reunión mágica donde un grupo de personas nos encontramos para tratar de estremecernos a través del arte. Su presencia en nuestro teatro es decisiva, invite a sus amigos y familiares. El arte es el único consumo que cualifica.

\*Para su comodidad y seguridad solicite con el personal del teatro el servicio telefónico de taxis.

## MIERDRA

El siglo XX del teatro nació prematuro, la noche del 10 de diciembre de 1896, cuando el actor Gémier en el teatro de *L' Oeuvre* de París soltó la procaz expresión ¡MIERDRA! Un evento que convulsionó por más de 15 minutos al auditorio. El espacio sagrado reservado para las grandes representaciones

del espíritu burgués acababa de ser intervenido por la anarquía. Algo raro había sucedido. Entre los presentes se encontraba el poeta W. B. Yeats que escribió: Todo cambió, todo había cambiado, había nacido una terrible belleza. Y agregaría presintiendo pasos de animal grande con Jarry: Después de nosotros, el dios salvaje.



## NACIMIENTO DE JARRY

*Absoluta rebelión frente a la totalidad de la simpleza: Jarry tenía su cuerpo en este mundo pero no vivía en él. Al nacer era sólo un pequeño amasijo que sus padres Anselme y Caroline se apresuraron a bautizar para que esa endecha de carne enferma no muriera sin nombre. En un amanecer de lluvia torrencial el cura de Laval voló a casa de los Jarry para cumplir el pedido. El amasijo sobrevivió, llegó a tener en su madurez muy baja estatura y un carácter desafiante.*



ayamos demolido incluso los escombros

## ALFRED JARRY



Jarry con Rachilde, la esposa del editor de *Le Mercure*

Jarry es reconocido en todo el planeta por su UBU, pero su obra maestra seguirá siendo el doctor FAUSTROLL, el ilustre inventor de la Patafísica, que cuenta ya con una legión de seguidores por todo el mundo. En 1948 a su inspiración se crea en París el Colegio de Patafísica, más tarde surgen en España el Otro Ilustre Colegio Oficial de Patafísica y la Sociedad Neopatafísica de Madrid, después vendrían el Institut Pataphysique Vestrogothique, de Estocolmo, El Colegio de Patafísica de Buenos Aires, El Colegio de Patafísica de Italia, La Facultad de Ciencias Inútiles, y un reguero de academias, escuelas y universidades, que se cuentan por cientos, donde siempre el CURADOR INAMOVIBLE será el propio doctor Faustroll, nacido en Circasia a la edad de 63 años y que navega por tierra seca saltando entre isla e isla (léase libro y libro).

## CÓMO ERA JARRY

Hablaba como Ubú, se comportaba como Faustroll, almorzaba de lo que pescaba en el Sena, profesaba amor por las lechuzas -adoptaba en su dormitorio esas criaturas que los demás detestaban-, se declaraba admirador del cocodrilo, animal perfecto, poliédrico, bebía en exceso absenta, el licor espirituoso, montaba en bicicleta, la mítica Clémentluxé, modelo 1896, un aparato que entre líos jurídicos tardó diez años en pagar, disparaba sin cesar a dos revólveres al grito de HA HA, expresión de su personaje, el nono papión, *Bosse de Nage* (Cara de Nalga), y vivía en un apartamento miserable. Practicó sin

tregua un deporte: La LIBERTAD. Fue el hombre más independiente del mundo y su literatura, no formaba parte de una urgencia de expresar sino más bien de apartarse del resto de los mortales, de autoabastecerse a sí mismo: El vulgo es una masa inerte, irracional y pasiva, a la que hay que golpear de vez en cuando para saber por sus gruñidos de oso en dónde está y en qué se ocupa.



Me dedico a la geometría

## LA PATAFÍSICA EN MEDELLÍN

En Medellín, que sepamos, quien primero habló de la Patafísica fue Pablo Turot de cuya intervención queda como memoria un ínfimo cuadernillo que ha tenido alguna trascendencia en los pequeños círculos literarios.



## EL CABARET VOLTAIRE

La línea viene desde Jarry y llega hasta Zurich, al Cabaret Voltaire. Allí están Tristan Tzara, Marcel Janco, Emmy Hennings con su esposo, propietario y fundador, Hugo Ball, anarquista que mantenía, entre sus rarezas, una gran devoción por San Francisco de Asís. Ball actuaba sus recitales con formas extravagantes que provocaban el delirio en la audiencia. Sus poemas más conocidos son *Caravana*, *Caballitos de mar y peces voladores*, *Canto de muerte*, *Gadji Beri Bimba*, *Nubes*, y el monumental *Auto navideño*, a la manera de las batallas fonéticas de Filippo Tommaso Marinetti. De Hugo Ball también queda una bitácora sobre lo que fue aquel memorable café, lugar de experimentación y de griterío estético. Guillermo Vélez Mejía, pintor neoexpresionista del Eje Cafetero y patafísico de nacimiento tiene aquí dos textos pues él pinta con actos de habla. De Kurt Schwitters el espectador oirá el *What a b What a b What a beauty*, y *Das Urgebet der Scholle*. Su espíritu dominará toda la velada patafísica en JUEGOS NOCTURNOS 2.

**CARTA TELEPÁTICA DEL DOCTOR POLIFAZ  
PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD NEOPATAFÍSICA  
DE MADRID AL TEATRO MATACANDELAS:**

**FIESTA DE LA TATANA**

Viernes. 16 de julio. Santa Crápula, purista y San Fantomas, arcángel.

(\*)

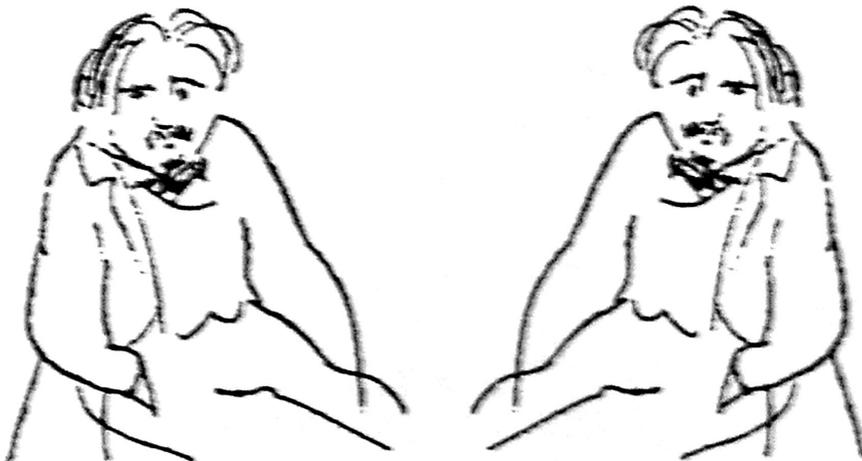
Estimados colegas en patafísica:

Como ser esencialmente poliédrico que soy me congratulo de vuestro estreno patafísico y sólo siento que me quede tan lejos en la distancia, que no en el octaedro.

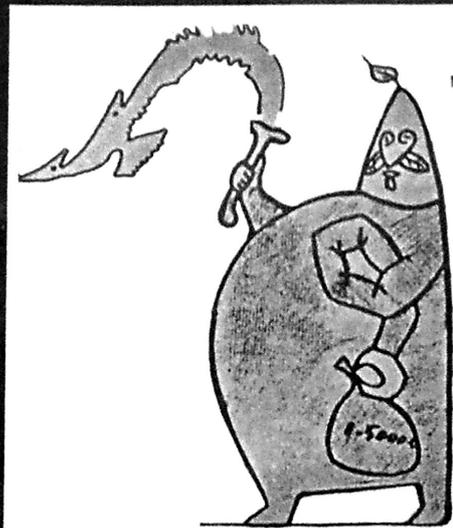
Pero también me congratulo en mi condición de fundador y presidente de la SOCIEDAD NEOPATAFÍSICA DE MADRID en la que seríais muy bienvenidos como socios, así como al ENCUENTRO PATAFÍSICO que estamos organizando para finales de octubre próximo... En caso de que no viniéseis no dejéis de enviarnos una comunicación o lo que queráis, que será comunicado o lo que queramos.

Saludos estentóreos

(\*) Según el calendario Patafísico.



No creemos en más aplauso que el del silencio



## TEATRO MATACANDELAS

TEATRO - MUSICA - TITERES

Diego Sánchez, Ángela María Muñoz, Edwin García, Lina Isabel Castaño, Sergio Dávila, María Isabel García, Faber Londoño, Carolina Mejía, Juan David Toro **Asesoría literaria:** Óscar González  
**Secretaría:** Lisset Arias **Mensajería:** Andrés Gallego **Asesores:** Jose Alberto Muñoz, Alexander Morales **Director Adjunto:** Luigi María Musati **Dirección General:** Cristóbal Peláez

Calle 47 No. 43 - 47 Tel: 215 1010/216 3376 Telefax: 239 1243  
Medellín - Colombia  
e-mail: [matacandelas@matacandelas.com](mailto:matacandelas@matacandelas.com) <http://www.matacandelas.com>

Miembro del ALTÍSSIMO INSTITUTO DE ESTUDIOS PATAPHYSICOS DE LA CANDELARIA  
Lo importante de ser miembro es mantenerse siempre erecto

**Todo MATACANDELAS en [www.matacandelas.com](http://www.matacandelas.com)**

Si quiere recibir nuestra programación envíenos un correo a [matacandelas@matacandelas.com](mailto:matacandelas@matacandelas.com)

Alcaldía de Medellín



**SALAS ABIERTAS**

Secretaría de Cultura Ciudadana

**Compromiso de toda la ciudadanía**

